



**Énergie NB Power**

P.O. Box 2000/C.P. 2000  
515 King Street/515, rue King  
Fredericton, NB  
Canada E3B 4X1  
www.nbpower.com  
www.energienb.com

## Communiqué

### **Énergie NB et EACL concluent une entente sur le programme d'évaluation du projet de remise à neuf de Point Lepreau**

Le 16 janvier 2001

**Fredericton** – La Société d'énergie du Nouveau-Brunswick (Énergie NB) et Énergie atomique du Canada Ltée (EACL) ont conclu une entente sur le programme d'évaluation du projet de remise à neuf de la centrale de Point Lepreau.

Le programme d'évaluation définira la portée technique d'une remise à neuf possible de la centrale. Il comprend les travaux d'ingénierie préliminaires relatifs au remplacement des canaux de combustible et une évaluation compréhensive de l'état de la centrale. En vertu de l'entente, EACL sera l'entrepreneur principal et utilisera les ressources d'Énergie NB. Le programme d'évaluation et de travaux d'ingénierie préliminaires coûtera jusqu'à 40 millions de dollars à Énergie NB.

En 2002, le conseil d'administration d'Énergie NB décidera s'il faut remettre Point Lepreau à neuf et prolonger sa vie utile.

En 1998, le cabinet Hagler Bailly a effectué une étude technique et économique de Point Lepreau et a tiré la conclusion qu'une remise à neuf dans la période de 2006 à 2008 pourraient être désirable en raison des coûts de remise à neuf et de la réalisation d'un facteur de capacité élevé au cours de la vie prolongée de la centrale. À la fin de l'évaluation par EACL, on comparera les coûts et les avantages de la remise à neuf aux autres possibilités qui s'ouvrent à l'entreprise pour choisir la meilleure option. La remise à neuf comprendra le remplacement des canaux de combustible, des tubes de calandre et d'autres composants de la centrale pour prolonger sa vie utile de 25 ans.

«Cette entente marque le début d'une nouvelle relation d'affaires entre Énergie NB et EACL», déclare James Hankinson, le président et chef de la direction d'Énergie NB. Si elle décide de remettre Point Lepreau à neuf, Énergie NB prévoit nommer EACL le chef de projet et implanter un partenariat de partage des risques et des avantages avec ce dernier, basé sur le rendement futur de la centrale.

«Nos entreprises ont des forces complémentaires qui se combineront pour réaliser la plus grande valeur d'exploitation et financière de Point Lepreau», de dire M. Hankinson.

«EACL a conçu le réacteur CANDU 6 de Point Lepreau. À titre de fournisseur original, EACL est un chef de file de la technologie et peut livrer des services complets de gestion des projets et d'ingénierie», a souligné R. Allen Kirpatrick, le président et P.D.G. d'EACL. «Nous avons énormément confiance en la capacité des CANDU. Cette relation stratégique nous aidera à créer un encadrement de conception pour la prolongement de la vie du CANDU 6.»

M. Kirkpatrick a poursuivi, «Les exploitants des centrales nucléaires aux États-Unis ont amélioré de façon remarquable le rendement de leurs centrales, et un grand nombre d'eux envisagent d'en prolonger la vie. Énergie NB sera un chef de file de la remise à neuf des réacteurs CANDU 6.»

Le CANDU 6 d'Énergie NB, la tranche à 635 MW à Point Lepreau, est entré en service en 1982 et fournit jusqu'à 30 % de la production de l'entreprise. Les coûts de production des centrales hydroélectriques sont les plus bas du parc de production d'Énergie NB, et ceux de la centrale nucléaire viennent au deuxième rang. Point Lepreau est aussi un composant clé des initiatives de l'entreprise en matière de gestion des changements climatiques et des émissions de dioxyde de soufre, car elle ne contribue pas aux émissions atmosphériques.

Au cours des trois dernières années, Point Lepreau a institué des initiatives d'amélioration du rendement afin de rendre son exploitation plus uniforme et prévisible. Depuis 1996, son facteur de capacité a été de 72 % (1999-2000), de 84 % (1998-1999) et de 66 % (1997-1998).

16/01/01

Personnes-ressources des médias : Marcella LeBlanc, directrice, Affaires publiques d'Énergie NB, (506) 458-3777; Larry Shewchuk, chef, Relations avec les médias, (905) 823-9060, poste 4641.

**Énergie NB** – [www.energienb.com](http://www.energienb.com)

Énergie NB, une société de la Couronne ayant pour mission d'alimenter les besoins en électricité de la province du Nouveau-Brunswick, est la plus grande entreprise d'électricité du Canada d'Atlantique. Son parc de production moderne et diversifié comprend quinze centrales hydroélectriques, au charbon, au mazout, nucléaire et à l'Orimulsion® et produit de l'électricité à prix modique. L'entreprise a la responsabilité de livrer de l'électricité fiable et à bon prix, de façon sécuritaire, à quelque 340 000 clients directs et indirects. Son réseau comporte des lignes électriques d'une longueur totale de 32 000 km, ainsi que 360 sous-stations et postes.

**EACL** – [www.aecl.ca](http://www.aecl.ca)

Énergie atomique du Canada Ltée est un des principaux vendeurs des réacteurs nucléaires. Elle vend des réacteurs électriques CANDU, des réacteurs de recherche MAPLE et des systèmes de pointe de stockage du combustible épuisé MACSTOR. EACL entreprend diverses activités de recherche et de développement et fournit des services et des produits d'ingénierie nucléaire à des industries nucléaires et autres partout dans le monde. Incorporée en 1952, EACL appartient au gouvernement du Canada.